

	<p>(b) none of its members (except other cooperative corporations) have more than one vote in the conduct of the affairs of the corporation, and</p> <p>(c) at least 90% of its members are individuals or other cooperative corporations and at least 90% of its shares are held by such persons;</p>	<p>que ses activités couvrent autant que possible leurs frais après la constitution de réserves suffisantes et laissent entrevoir la possibilité de répartition des excédents provenant de ces activités entre ses membres en proportion de leur apport commercial;</p> <p>b) nul membre, sauf d'autres coopératives, n'a plus d'une voix dans la conduite des affaires de la coopérative;</p> <p>c) au moins 90 % de ses membres sont des particuliers ou d'autres coopératives, qui détiennent ensemble au moins 90 % de ses parts.</p>	5
<p>"courier" « messenger »</p>	<p>"courier" has the meaning assigned by subsection 2(1) of the <i>Customs Act</i>;</p>		10
<p>"debit note" « note de débit »</p>	<p>"debit note" means a debit note issued under subsection 232(3);</p>		
<p>"employee" « salarié »</p>	<p>"employee" includes an officer;</p>		
<p>"employer" « employeur »</p>	<p>"employer", in relation to an officer, means the person from whom the officer receives remuneration;</p>	<p>« employeur » Est considérée comme l'employeur d'un salarié la personne qui lui verse un traitement, un salaire, une rémunération ou toute autre rétribution.</p>	15 « employeur » "employer"
<p>"floating home" « maison flottante »</p>	<p>"floating home" means a structure that is composed of a floating platform and a building designed to be occupied as a place of residence for individuals that is permanently affixed to the platform, but does not include any freestanding appliances or furniture sold with the structure or any structure that has means of, or is capable of being readily adapted for, self-propulsion;</p>	<p>« entreprise de taxis » Entreprise exploitée au Canada qui consiste à transporter des passagers par taxi ou autre véhicule semblable à des prix réglementés par les lois fédérales ou provinciales.</p>	20 « entreprise de taxis » "taxi business"
<p>"foreign convention" « congrès étranger »</p>	<p>"foreign convention" means a convention</p> <p>(a) at least 75% of the admissions to which are, at the time the sponsor of the convention determines the amount to be charged as consideration therefor, reasonably expected to be supplied to non-resident persons, and</p> <p>(b) the sponsor of which is an organization whose head office is situated outside Canada or, where the organization has no head office, the member, or majority of members, of which having management and control of the organization is or are non-resident;</p>	<p>« fédération de sociétés mutuelles d'assurance » Personne morale dont chacun des membres est une société mutuelle d'assurance tenue, aux termes d'une loi provinciale, d'être membre de la personne morale. N'est pas une fédération de sociétés mutuelles d'assurance la personne morale dont l'objet principal, selon le cas :</p> <p>a) est lié à l'assurance-automobile;</p> <p>b) consiste à indemniser les réclamants et les titulaires de polices d'assurance contre les assureurs insolubles;</p> <p>c) consiste à établir et à administrer un fonds de garantie, un fonds de liquidité, un fonds d'entraide ou un autre fonds semblable pour le bénéfice de ses membres et à aider au paiement des pertes subies lors de leur liquidation ou dissolution.</p>	25 « fédération de sociétés mutuelles d'assurance » "mutual insurance federation"
<p>"month" « mois »</p>	<p>"month" means a period beginning on a particular day in a calendar month and ending on</p> <p>(a) the day immediately before the day in the next calendar month that has the</p>	<p>« fournitures liées à un congrès » Biens ou services acquis ou importés par une personne exclusivement pour consommation, utilisation ou fourniture par elle dans le</p>	30 35 40 45 « fournitures liées à un congrès » "related convention supplies"